

20 апреля из Пекина в Париж для участия в Международном театральном фестивале выехал ансамбль Театра песни и танцев КНР. Глава делегации — У Хань, его заместители — Ван И-да и Чжан Дун-чуань. Это второй театраль- ный фестиваль в Париже, в котором Ки- тай принимает участие. Первый раз ки- тайские артисты участвовали в таком празднике в 1955 году. В программу вы- ступлений китайских артистов входили пекинские музыкальные драмы «Исто- рия Белой змейки» и «Царь обезьян поднимает скандал в небесном цар- стве». Население стран Западной Евро- пы тогда впервые увидело пекинскую оперу. Выступления китайских артистов оставили глубочайшее впечатление сре- ди французских зрителей и явились од- ним из самых выдающихся событий в культурной жизни Парижа того време- ни.

В составе нынешней делегации — 85 человек, большинство из них — арти-

сты Шанхайского театра пекинской му- зыкальной драмы и Центрального экс- периментального оперного театра. Сре- ди этих артистов известный исполнитель куньшаньской оперы Юй Чжэнь-фэй, знаменитые артистки пекинской музы- кальной драмы Янь Хуэй-чжу, Ли Юй- жу, Чжан Мэй-цзюань, а также несколь- ко замечательных молодых танцоров и исполнителей на народных инструмен- тах. Все они пользуются большой любо- вью у китайских зрителей.

В программу выступлений на фестива- ле в Париже входят классические китай- ские музыкальные драмы (пекинская и куньшаньская), народные танцы и игра на национальных инструментах. В танце- вальной программе: ханьские народные танцы «Песенки под аккомпанемент ба- рабана», «Танец с красным шелком», «Танец лотосов», народный танец наци- ональности ли «3 марта», народный танец национальности хуэй «Цветы и юноша», народный танец национальности тай «Павлин», монгольские народные ордос- ские танцы, тибетский народный танец «Дружба». Среди музыкальных но- меров на национальных инструмен- тах — соло на флейте, соло на свирели,

соло на банху, концертные выступле- ния.

Эти номера были показаны на Всемир- ном фестивале молодежи и студентов в Москве в прошлом году и удостоены различных премий.

В программе выступлений китайских артистов главное место уделяется ки- тайскому классическому театру. Всего будет показано 16 музыкальных драм. Среди них «Саньчакоу», «Украсть чудо- действенную траву», «Гора Яньдан- шань», «Осенняя река», «Царь обезьян поднимает скандал в небесном царст- ве», «Нефритовый браслет», «Феникс вернулся в гнездо» и другие.

Некоторые из этих спектаклей для за- падноевропейского зрителя будут по- казываться впервые, и поэтому, возмож- но, их будет нелегко понять, однако мы их выбрали, чтобы западноевропейский зритель получил представление о китай- ской музыкальной драме.

После выступления в Париже китай- ские артисты получили приглашение вы- ступить в Брюсселе (Бельгия), где со- стоится международная выставка, затем китайские артисты посетят другие стра- ны Западной Европы.

ЭТО БУДЕТ ПОКАЗАНО В ПАРИЖЕ

Чэнь Си-дин

Пекинская музыкальная драма «Феникс вернулся в гнездо»

«Феникс вернулся в гнездо» — музы- кальная драма комедийного жанра с довольно сложным сюжетом на тему о любви и браке. Действие происходит в эпоху Минской династии (XIV — сере- дина XVII века). Чэн Пу, заместитель военного министра, ушедший в отстав- ку, имеет двух дочерей. Старшую зовут Сюе-янь, младшую — Сюе-э. Младшая дочь, рожденная покойной наложницей, умна и красива, старшая дочь, рожден- ная главной, законной женой, безобраз- на и глупа. Чэн Пу души не чаёт в своей младшей дочери Сюе-э и собирается, согласно уговору, выдать ее замуж за Му Цзюй-и — сына своего покойного друга. Но супруга Чэн Пу против этого:

сначала она хочет выдать замуж свою собственную дочь.

Му Цзюй-и приезжает к Чэн Пу, что- бы поздравить его с днем рождения. Чэн Пу уговаривает младшую дочь неприметно посмотреть жениха, чтобы узнать, придется ли он ей по душе и согласится ли она выйти за него замуж. Узнав, что дочь согласна на этот брак, Чэн Пу решает договориться с Му Цзюй-и и оставляет его жить в своем кабинете до условленного дня свадьбы. В тот же день поздравить Чэн Пу с днем рождения прибыл родственник импера- тора Чжу. Он сумел подглядеть, как прекрасна и очаровательна Сюе-э, и возгорелся желанием завладеть ею.

Прослышав о том, что Му Цзюй-и молод и красив, старшая дочь, Сюе- янь, под видом своей младшей сестры проникла ночью в кабинет, где был мо- лодой жених. Му Цзюй-и увидел, до какой степени глупой и отталкивающей была она. Его охватил страх. Решив, что Чэн Пу обманул его, он покинул этот дом, не сказав никому ни слова. В это время императорскому двору понадо- бились услуги Чэн Пу для борьбы с мя- тежниками, и он выступил в поход. Вос- пользовавшись этим, родственник им- ператора Чжу под именем Му Цзюй-и прибывает, чтобы взять в жены Сюе-э. В свою очередь, госпожа Чэн тоже не дремала и не упустила случая, чтобы подсунуть свою дочь вместо Сюе-э. После свадебной церемонии «молодые» с изумлением убеждаются в своих ро- ковых просчетах. Чжу понял, что со- вершил непоправимую ошибку, но было уже поздно.

Му Цзюй-и вскоре после того, как он покинул дом невесты, по счастливой случайности встретил в пути Чэн Пу. По рекомендации Чэн Пу он получил долж- ность офицера в войсках командующе- го Хуна. Позже за заслуги в борьбе с мятежниками Му Цзюй-и был произ- веден в генералы. Сюе-э, младшая дочь Чэн Пу, спасаясь от обрушивших- ся на нее невзгод, в поисках отца тоже прибыла в войско. Благодаря коман- дующему Хуну, который выступил в роли свата, Му Цзюй-и и Сюе-э благо- получно сочтались браком. Но вначале Му Цзюй-и не соглашался на брак: его останавливали воспоминания о преды- дущем сватовстве, но, обнаружив, что невеста эта вовсе не та, с которой он виделся раньше, он понял свою непра- воту. Он принес свои извинения, и все недоразумения разрешились к общей радости.

В этой музыкальной драме заглавную женскую роль Сюе-э исполняет извест- ная артистка Янь Хуэй-чжу. Она с успе- хом воспроизвела пленительный образ девушки с нежным, любящим сердцем. Особенно трогательны и волнующи сцены, где девушка со смешанным чув- ством смущения и радости украдкой на- блюдают за Му Цзюй-и, а также сцены после внезапного и непонятного для нее исчезновения жениха. Равнодушие Му Цзюй-и в брачной комнате заставля- ет ее глубоко переживать чувства обиды, а когда он, обнаружив свою ошибку, говорит ей о любви, она осы- пает его милыми упреками. Роль Му Цзюй-и исполняет известный артист пе- кинской музыкальной драмы Юй Чжэнь-



Сцена из «Феникс вернулся в гнездо».

Фото агентства Синьхуа.

«ДРУЖБА»

г. ПЕКИН

фэй (он является также известным исполнителем в жанре «Куньцзюй»). Он с успехом создал привлекательный образ юноши, вышедшего из бедной семьи и обладающего благородными качествами. Артист Юй Чжэнь-фэй особенно полно раскрывает шутиливый тон пьесы в тех местах, где Му Цзюй-и охвачен сменой чувств и мыслей накануне свадьбы и в комнате для новобрачных.

Жанр «Куньцзюй»: «Устрашающие события» и «Загубленная красавица»

«Устрашающие события» и «Загубленная красавица» — это два отрывка из известной классической музыкальной драмы «Дворец Чаншэндянь». Драма написана в середине XVII столетия (начало Цинской династии) драматургом Хун Шэнси.

«Дворец Чаншэндянь» повествует о любви императора Ли Лун-цзи (Танская династия, VIII век) и его любимой наложницы Ян Юй-хуань (Ян Гуй-фэй) и о трагических событиях, заставивших их навсегда разлучиться.

Вся пьеса состоит из пятидесяти картин. «Устрашающие события» и «Загубленная красавица» — лишь две самые главные части этого произведения.

Содержание первой части сводится к следующему: в один из ясных прохладных дней Ли Лун-цзи и Ян Юй-хуань, взявшись за руки, гуляют в саду, наслаждаясь красотой осени. После прогулки они садятся разделить трапезу, выпить вина. Звучит приятная мелодия песни. Нежная пара наслаждается спокойной, счастливой жизнью, полной любви. Но вот приходит внезапная весть, что военачальник Ань Лу-шань поднял мятеж, с боем взял укрепленный горный проход Тунгуань. Столица в страхе и панике.

Во второй части рассказывается, как Ли Лун-цзи и Ян Юй-хуань, напуганные мятежом Ань Лу-шаня, бегут на запад, в Сычуань. Во время остановки на ночлег в местечке Мавэйбо отряд личной охраны императора вдруг отказался двигаться дальше. Вину за мятеж Ань Лу-шаня охрана императора приписала негодному правлению первого министра Ян Го-чжуна. В порыве ярости охрана убила Ян Го-чжуна. Первый министр приходился старшим братом Ян Юй-хуань. Боясь мести с ее стороны, охранники принуждают Ян Юй-хуань к самоубийству.

Ли Лун-цзи всячески оберегал жизнь своей любимой наложницы, но свершившегося уже ничем нельзя было поправить. Юй-хуань знала, что положение исключительно серьезное, малейшее промедление грозит переворотом во дворце. Она твердо и мужественно настояла на том, что должна умереть, и повесилась на цветущем дереве груши. Убитый горем, в одиночестве Ли Лун-цзи отправляется в далекий военный поход на запад.

Эта драма характерна резкой сменой событий — безграничная радость сменяется страшным горем; резкие контрасты содержат в себе потрясающую силу художественного воздействия. Еще при жизни автора «Дворец Чаншэндянь» получил известность на всю страну. И теперь, через сотни лет, драма не утратила художественной ценности и привлекательности.

Она исполняется в жанре «Куньцзюй». В роли императора Ли Лун-цзи выступает известный мастер жанра «Куньцзюй» Юй Чжэнь-фэй, в роли Ян Юй-хуань — Янь Хуэй-чжу.

Пекинская музыкальная драма «Опять во дворец»

Это историческая драма. В XVI веке после смерти минского императора Му-цзуна его наследник — сын — был еще малолетним, и мать наследника — наложница покойного императора Ли Янь-фэй — стала регентшей. Не послушав советов сановников Сюй Янь-чжао и Ян Бо, она поручила ведение всех важных государственных дел своему отцу Ли Ляну. Но вскоре Ли Лян, решив захватить престол, арестовал Ли Янь-фэй и малолетнего наследника престола. Однажды глубокой ночью Сюй Янь-чжао и Ян Бо снова пришли во дворец, чтобы увидеться с Ли Янь-фэй. Встретив их, она глубоко раскаивается и просит спасти ее. Они говорят, что привели с собой войска. Ли Янь-фэй поручает наследника их заботам и награждает са-



Сцена из «Опять во дворец».

Фото Ю Чжэнь-го.

новников почетными титулами и должностями.

Все действие драмы идет в вокальном исполнении — одном из самых своеобразных видов многочисленных форм исполнения китайской музыкальной драмы. Партия Ли Янь-фэй (амплуа «Циньби») поется тонким, искусственным голосом; партия Ян Бо («сюйшэн», амплуа пожилого мужчины) исполняется естественным голосом; партия Сюй Янь-чжао («тунчуйхуалань», амплуа поющего мужчины в пестром гриме) исполняется низким, сильным голосом. Просты, но выразительны декорации, костюмы и гримы. На сцене посередине сидит Ли Янь-фэй, справа стоит Ян Бо, слева — Сюй Янь-чжао. На Ли Янь-фэй простая и невзрачная одежда, Ян Бо — в желтом халате и высоким головном уборе, длинная борода распадается на три большие пряди. Серебристая борода Сюй Янь-чжао укрывает грудь и вместе с фиолетовым гримом лица, свидетельствующим о положительных качествах характера, придает ему величественный вид.

Сочетание трех различных голосов, трех ярких образов придает драме неповторимый колорит.



Сцена из «Устрашающих событий».

Фото Ю Чжэнь-го.

B5

